

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

24 februari 2016

WETSVOORSTEL

**betreffende de invoering van een
opendatabeleid**

(ingediend door de heren Benoit Hellings en
Stefaan Van Hecke c.s.)

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

24 février 2016

PROPOSITION DE LOI

**visant à l'établissement d'une politique de
données ouvertes (*Open Data*)**

(déposée par MM. Benoit Hellings et
Stefaan Van Hecke et consorts)

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	:	centre démocrate Humaniste
VB	:	Vlaams Belang
PTB-GOI	:	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture
DéFI	:	Démocrate Fédéraliste Indépendant
PP	:	Parti Populaire

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 54 0000/000:	Parlementair document van de 54 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV:	Beknopt Verslag
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN:	Plenum
COM:	Commissievergadering
MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 54 0000/000:	Document parlementaire de la 54 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral
CRABV:	Compte Rendu Analytique
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
PLEN:	Séance plénière
COM:	Réunion de commission
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be
e-mail : publicaties@dekamer.be

De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be
courriel : publications@lachambre.be

Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC

SAMENVATTING

Dit wetsvoorstel strekt ertoe een alomvattend raamwerk te creëren voor het beschikbaar stellen van de informatie die de federale overheid voortbrengt. Als algemeen principe zou gelden dat de gegevens waarover de federale overheid alsook de rechtspersonen die onder haar ressorteren (autonome bestuursinstellingen, overheidsbedrijven enzovoort) beschikken, “open” zijn: het vrijgeven van de informatie wordt dus de regel, het weigeren de uitzondering; bovendien zal een weigering naar behoren met redenen moeten worden omkleed. Door middel van specifieke clausules zullen de gegevens met betrekking tot concessies van openbaar nut systematisch worden vrijgegeven.

Tevens bepaalt het wetsvoorstel de voorwaarden waaronder de gegevens van de federale overheid ter beschikking worden gesteld. In dat opzicht voorziet het wetsvoorstel in nadere voorwaarden voor het opstellen van de licenties, bepaalt het de specifieke eigenschappen van het formaat waaronder die gegevens beschikbaar moeten worden gesteld, en worden open formaten aangemoedigd. Ook worden de gevallen gepreciseerd waarin een retributie kan worden gevraagd om gegevens beschikbaar te stellen.

Dit wetsvoorstel legt ten slotte de grondslagen voor de instrumenten die noodzakelijk zijn om het open-databeleid op federaal niveau ten uitvoer te leggen: specifiek ambtenaar, portaalsite enzovoort.

RÉSUMÉ

La présente proposition de loi vise donc à donner un cadre global à la mise à disposition des données produites par les autorités publiques fédérales. Ainsi, elle pose comme principe général l’ouverture des données détenues par le niveau fédéral et les personnes morales placées sous sa tutelle (organismes administratifs autonomes, entreprises publiques, etc.): la mise à disposition devient donc la règle, le refus l’exception, lequel devra être dûment motivé. De même, elle systématise la mise à disposition des données dans les cas des concessions de service public, à travers l’insertion de clauses spécifiques.

Elle détermine aussi les conditions dans lesquelles les données des autorités fédérales sont mises à disposition. Ainsi, elle encadre la rédaction des licences, spécifie le format dans lequel ces données devront être rendues disponibles et favorise, à cet égard, les formats ouverts. D’autre part, elle précise les cas où une redevance pourra être exigée pour la mise à disposition des données.

La présente proposition jette enfin les bases des outils nécessaires pour la mise en œuvre de la politique Open Data du niveau fédéral: fonctionnaire dédié, portail, etc.

TOELICHTING

DAMES, HEREN,

In enkele decennia tijd hebben de nieuwe technologieën onze maatschappij ingrijpend veranderd, in die mate dat voortaan wordt gesproken van de “informatie-maatschappij”. Inzonderheid de toegang tot informatie is van heel groot belang geworden, zowel voor de burger als voor de overheid en het bedrijfsleven.

De opkomst van het internet en vervolgens van het mobiel internet heeft de centrale rol van informatie en meer bepaald van data nog versterkt. In diezelfde periode is ook de kennissamenleving ontstaan, met als bekendste voorbeeld de *community-encyclopedie* Wikipedia.

In die context is *open data* ontstaan, een beweging die het beschikbaar stellen en het hergebruiken van openbare gegevens wil bevorderen. Die beweging is gegroeid uit de wetenschappelijke kringen die aan *open source*-projecten hebben meegewerkt, en ruim tien jaar geleden structureel vorm hebben gekregen met de oprichting van de *Open Knowledge Foundation* en de *Open Data Foundation*.

Vervolgens kreeg ook de overheid oog voor het open-dataconcept, nadat in 2005 de programma-interface van *Google Maps* werd opengesteld. Iedereen die het wenste, kon vanaf toen die applicatie gebruiken en er informatie inbrengen met betrekking tot bijvoorbeeld de lokalisatie van diensten, weerberichten, omgeving enzovoort. Na het succes van de eerste afgeleide toepassingen hebben Amerikaanse grootsteden (Chicago, New York, San Francisco enzovoort) stap voor stap hun data vrijgegeven om het creëren van applicaties een duw in de rug te geven.

Geleidelijk is het vrijgeven van data een centraal onderdeel geworden van het Amerikaanse beleid — de *open government* was een belangrijk campagnethema van Barack Obama in 2008), maar ook Groot-Brittannië en Frankrijk sloegen die weg in: creatie van specifieke portaalsites (www.data.gov, www.data.gov.uk, www.data.gouv.fr) en specifieke agentschappen (*UK Public Data Corporation*, *Etalab*), benoeming van coördinatie-ambtenaren voor het opendatabeleid (*Chief Data Officer* en algemeen gegevensbeheerder) enzovoort.

Ook de Europese Unie heeft ter zake wetgeving uitgevaardigd, meer bepaald Richtlijn 2003/98/EG (in het Belgisch recht omgezet door de wet van 7 maart 2007), waarbij de lidstaten ertoe worden aangemoedigd hun gegevens ter beschikking te stellen van het publiek.

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

En quelques décennies, les nouvelles technologies ont littéralement bouleversé notre société, que l'on qualifie désormais de “société de l'information”. L'accès à l'information, précisément, est devenu capital tant pour les citoyens que pour les pouvoirs publics ou les acteurs économiques.

L'apparition d'Internet, puis de l'internet mobile, ont encore renforcé le rôle central de l'information et, plus précisément, des données. Elles ont également vu naître la production collaborative de l'information, l'exemple le plus connu étant l'encyclopédie collaborative Wikipédia.

C'est dans ce contexte qu'a vu le jour un mouvement visant à promouvoir la mise à disposition et la réutilisation des données publiques, connu sous le vocable de mouvement “*Open Data*”. Issu des milieux scientifiques déjà engagés dans des projets *Open Source*, ce mouvement s'est structuré avec la création de l'*Open Knowledge Foundation* et de l'*Open Data Foundation* au milieu des années 2000.

Les autorités publiques se sont, quant à elles, emparées de la question à la suite de l'ouverture, en 2005, de l'interface de programmation de *Google Maps*, permettant ainsi à qui le souhaitait d'utiliser cette application en y insérant des données telles que la localisation de services, de l'information météorologique ou environnementale, etc. Après l'éclosion des premières déclinaisons, des métropoles américaines (Chicago, New-York, San Francisco...) ont peu à peu libéré leurs données afin de favoriser la création d'applications.

Progressivement, l'ouverture des données est devenue un sujet central des politiques américaine (Barack Obama avait fait du “gouvernement ouvert” un axe important de sa campagne de 2008), britannique et française: création de portails dédiés (www.data.gov, www.data.gov.uk, www.data.gouv.fr), mise sur pied d'agences dédiées (*UK Public Data Corporation*, *Etalab*), nomination de fonctionnaires chargés de coordonner les politiques *Open Data* (*Chief Data Officer* et Administrateur général des données), etc.

De son côté, l'Union européenne a également légiféré en la matière, en adoptant la directive 2003/98/CE (transposée par la loi belge du 7 mars 2007), afin d'encourager les États membres à mettre leurs données à disposition du public. Cette directive a été depuis

Sindsdien is die richtlijn gewijzigd door Richtlijn 2013/37/EU, die het principe van hergebruik van de informatie veralgemeent en daartoe belangrijke begrippen definieert (zoals “open formaat” en “machinaal leesbaar formaat”). Die richtlijn had overigens moeten zijn omgezet vóór 1 juli 2015. Dit wetsvoorstel strekt er dus toe aan die verplichting tegemoet te komen.

Als *open data* een hoge vlucht heeft gekend, dan is dat vanwege de vele voordelen voor de maatschappij in het algemeen.

Het eerste voordeel houdt uiteraard verband met meer transparantie en meer democratie. Zo draagt het beschikbaar stellen van gegevens bij tot wat in het Engels *accountability* wordt genoemd, met andere woorden het feit dat de volksvertegenwoordigers reenschap afleggen voor hun daden. In onze moderne democratieën kan het vertrouwen van het volk niet langer louter stoelen op de gewettigheid van het verkiezingsproces; het moet tevens worden verworven door de openbaarmaking en de rechtvaardiging van het optreden van de politiek mandatarissen, maar ook van de overheidsdiensten.

Ook de openbaarheid van de gegevens en de mogelijke exploitatie ervan, met name door de journalisten (“datajournalistiek”, dat thans als vak wordt onderwezen aan de Belgische hogescholen en universiteiten), kunnen bij de burgers het inzicht in en de kennis van de democratische instellingen verbeteren. Door de budgettaire gegevens van een overheid bekend te maken (zie bijvoorbeeld <http://opendata.bordeaux.fr/budget-2014-par-politique-publique>), kunnen de burgers aldus beter begrijpen waarom de overheid bepaalde beleidskeuzes maakt bij investeringen, steun aan sectoren enzovoort. In dezelfde zin worden op de website www.nosfinanceslocales.fr de Franse gemeenten onderling vergeleken inzake belastingbeleid, subsidiebeleid, personeelsuitgaven enzovoort. Tevens kan worden gewezen op het bestaan van de portaalsite <https://paloalto.opengov.com>, een site waarop alle budgettaire gegevens van de stad Palo Alto (Californië) tot in de details kunnen worden geraadpleegd en gedownload (met inbegrip van de uitgaven per departement, de herkomst van de ontvangsten enzovoort).

Tot slot wordt met de terbeschikkingstelling van de gegevens de democratie nieuw leven ingeblazen door een grotere betrokkenheid van de burgers mogelijk te maken. Zo heeft de vereniging *Regards citoyens* (www.regardscitoyens.org) met de beschikbare gegevens de burgerwachtsites www.nosdeputés.fr en www.nossenateurs.fr opgericht, die de parlementaire activiteit in

modifiëe par la directive 2013/37/UE, qui généralise le principe de réutilisation des données, et introduit des notions essentielles à cette fin (telles que le format ouvert et lisible par machine). Cette directive aurait d'ailleurs dû être transposée pour le 1^{er} juillet 2015. La présente proposition de loi vise donc notamment à répondre à cette obligation.

Si l'*Open Data* a connu un essor rapide, c'est parce qu'il présente de nombreux avantages pour la société en général.

Le premier est évidemment celui de sa contribution à la transparence et la démocratie. Ainsi, la mise à disposition des données participe à ce que les anglosaxons appellent “*accountability*”, c'est-à-dire le fait que les élus rendent des comptes sur leur action. Dans nos démocraties modernes, la confiance du peuple ne peut plus se construire par la seule légitimité du processus électoral, elle doit aussi s'acquérir par la publicité et la justification de l'action des mandataires politiques, mais aussi des administrations.

De même, la publicité des données et leur possible exploitation, notamment par les journalistes (c'est le phénomène du “datajournalisme”, désormais enseigné dans les hautes écoles et universités belges), permettent d'améliorer la compréhension et la connaissance des institutions démocratiques par les citoyens. Ainsi, la publication des données budgétaires d'une autorité publique (voir par exemple <http://opendata.bordeaux.fr/budget-2014-par-politique-publique>) permet aux citoyens d'appréhender facilement les choix politiques effectués en matière d'investissements, de soutien à des secteurs, etc. Dans le même ordre d'idées, www.nosfinanceslocales.fr compare les municipalités françaises par rapport à leur fiscalité, leurs politiques de subventions, leurs dépenses de personnel, etc. On peut également citer le portail <https://paloalto.opengov.com>, qui permet de consulter et d'extraire de manière très précise toutes les données budgétaires de la ville de Palo Alto, en Californie (en ce compris les dépenses par département, l'origine des revenus, etc.).

Enfin, la mise à disposition des données ravive également la démocratie en permettant l'implication des citoyens. Ainsi, l'association “Regards citoyens” (www.regardscitoyens.org) s'est saisi des données disponibles pour créer les sites de veille www.nosdeputés.fr et www.nossenateurs.fr, qui mettent en valeur l'activité parlementaire. C'est ce même collectif qui est à la base

de verf zetten; datzelfde collectief ligt niet alleen aan de basis van de oprichting van de voormelde site www.nosfinanceslocales.fr, maar heeft ook het initiatief genomen voor een onderzoek naar parlementair lobbywerk¹.

Voorts heeft het ter beschikking stellen van de gegevens ook voordelen voor de overheden zelf. Het komt immers geregeld voor dat administratieve diensten onderzoeken gelasten of statistieken aankopen waarover een andere administratieve dienst beschikt, wat de overheid tijd en geld kost. Bovendien komt de terbeschikkingstelling van gegevens ten goede aan de kwaliteit ervan en kunnen aldus eventuele vergissingen worden rechtgezet of leemtes worden weggewerkt. Toen in Groot-Brittannië het overzicht van de bushaltes online werd gezet, hebben de reizigers daarvan gebruik gemaakt om niet minder dan 18 000 vergissingen te melden en recht te zetten!² Tot slot kan hergebruik van de gegevens door derden aanleiding geven tot het creëren van nieuwe diensten waarin de overheden niet zelf hadden kunnen voorzien door gebrek aan tijd en geld, of omdat ze niet vertrouwd waren met die nieuwe gebruiken. Het is trouwens opmerkelijk dat op zijn minst de eerste versie van bepaalde zeer succesvolle Belgische applicaties niet werd ontwikkeld door de betrokken overheidsdiensten, maar door burgers. Dat is het geval voor de applicaties van de MIVB, Villo! ("becycle"), "NextRide" (oorspronkelijk *ProchainBus* in Wallonië) en van de huisvuilophaling in Brussel ("Blauw of Geel?").

Open Data biedt niet alleen voordelen voor de overheden en de burgers, maar blijkt bovendien een belangrijke motor voor de uitbouw van de digitale economie, een sector die zowel door de Europese Unie als door België wordt aangemerkt als een van de sectoren van de toekomst.

De terbeschikkingstelling van gegevens komt niet alleen ten goede aan de economische ontwikkeling van de ondernemingen die actief zijn in de sector van de nieuwe technologieën, want ook andere belangrijke economische sectoren kunnen worden ondersteund via de ontwikkeling van applicaties, bijvoorbeeld inzake toerisme (onder de aandacht brengen van het patrimonium, museumcollecties, de horecasector, handelszaken enzovoort). Het mag duidelijk zijn dat de terbeschikkingstelling van openbare gegevens in een formaat dat hergebruik ervan mogelijk maakt, een essentiële uitdaging vormt. In ons land heeft het Brussels Hoofdstedelijk Gewest dat trouwens goed begrepen, aangezien dat gewest al in de vorige zittingsperiode van start is gegaan met het vrijgeven van zijn gegevens. Zo maakt Brussel Mobiliteit een aantal gegevens bekend,

de la création du site www.nosfinanceslocales.fr, précédemment cité, mais aussi d'une étude consacrée au lobbying parlementaire¹.

Par ailleurs, la mise à disposition des données se révèle aussi bénéfique pour les autorités publiques elles-mêmes. Il n'est pas rare, en effet, que des administrations commandent des études ou achètent des statistiques qu'une autre administration possède, ce qui représente une perte de temps et d'argent pour l'État. De plus, la mise à disposition de données permet aussi d'améliorer la qualité de celles-ci et de corriger d'éventuelles erreurs ou lacunes. Ainsi, la mise en ligne du répertoire des arrêts de bus britanniques a permis aux usagers de signaler et corriger pas moins de 18 000 erreurs!² Enfin, la réutilisation des données par des tiers permet de créer de nouveaux services, que les autorités publiques n'auraient pas pu créer elles-mêmes, par manque de temps, d'argent, voire de familiarité avec ces nouveaux usages. Il est d'ailleurs singulier de noter que certaines applications belges très populaires n'ont pas été développées, au moins dans leur première version, par les services publics concernés, mais par des citoyens. Tel est le cas des applications "Stib", "becycle" (pour les utilisateurs de "Villo!") ou les applications "NextRide" (initialement "ProchainBus") en Wallonie ou "sacs jaunes et bleus" à Bruxelles.

Outre les avantages pour les services publics et les citoyens, l'*Open Data* se révèle également un vecteur important de développement de l'économie numérique. Or, ce secteur est identifié comme l'un des secteurs d'avenir, tant par l'Union européenne que pour la Belgique.

Mais la mise à disposition de données ne permet pas le seul développement économique des entreprises liées aux nouvelles technologies. D'autres secteurs économiques porteurs peuvent être soutenus à travers le développement d'applications, par exemple en matière de tourisme (valorisation du patrimoine, de collections muséales, du secteur horeca, des commerces...). On le comprend, la mise à disposition des données publiques dans un format qui rend possible leur réutilisation est un enjeu essentiel. En Belgique, la Région de Bruxelles-Capitale l'a d'ailleurs bien compris, puisqu'elle a commencé à libérer ses données sous la précédente législature. Ainsi, Bruxelles Mobilité met désormais à disposition une série de données telles que les itinéraires cyclables régionaux, les arrêts Collecto, les niveaux de service du trafic, les arbres d'alignement...

¹ <http://www.regardscitoyens.org/transparence-france/etude-lobbying/>.

² *Alternatives économiques*, nr. 313, blz. 38, mei 2012.

¹ <http://www.regardscitoyens.org/transparence-france/etude-lobbying/>.

² *Alternatives économiques*, n° 313, p. 38, mai 2012.

zoals de gewestelijke fietsroutes, de stopplaatsen van de Collecto-nachttaxi's, de bedieningsfrequentie, de bomen op de lanen enzovoort. Daartoe heeft het CIBG een vergunning uitgewerkt die is ingegeven door de ODC-BT-vergunning van de *Open Knowledge Foundation*. Die eerste initiatieven zijn weliswaar bemoedigend, maar blijven niettemin ontoereikend, niet alleen in het licht van de uitdagingen, maar ook van de Europese wetgeving.

Dit wetsvoorstel strekt er derhalve toe een alomvattend raamwerk te creëren voor het beschikbaar stellen van de informatie die de federale overheid voortbrengt. Als algemeen principe zou gelden dat de gegevens waarover de federale overheid alsook de rechtspersonen die onder haar ressorteren (autonome bestuursinstellingen, overheidsbedrijven enzovoort) beschikken, "open" zijn: het vrijgeven van de informatie wordt dus de regel, het weigeren de uitzondering; bovendien zal een weigering naar behoren met redenen moeten worden omkleed. Door middel van specifieke clausules zullen de gegevens met betrekking tot concessies van openbaar nut systematisch worden vrijgegeven.

Tevens bepaalt het wetsvoorstel de voorwaarden waaronder de gegevens van de federale overheid ter beschikking worden gesteld. In dat opzicht voorziet het wetsvoorstel in nadere voorwaarden voor het opstellen van de licenties, bepaalt het de specifieke eigenschappen van het formaat waaronder die gegevens beschikbaar moeten worden gesteld, en worden open formaten aangemoedigd. Ook worden de gevallen gepreciseerd waarin een retributie kan worden gevraagd om gegevens beschikbaar te stellen.

Dit wetsvoorstel legt ten slotte de grondslagen voor de instrumenten die noodzakelijk zijn om het opendata-beleid op federaal niveau ten uitvoer te leggen: specifiek ambtenaar, portaalsite enzovoort.

TOELICHTING BIJ DE ARTIKELEN

Artikel 1

Deze bepaling behoeft geen commentaar.

Artikel 2

Dit artikel bevat de op dit wetsvoorstel toepasselijke definities.

Zo werd de definitie van "overheid" ontleend aan de wet van 7 maart 2007 tot omzetting van de richtlijn 2003/98/EG van het Europees Parlement en de Raad

À cette fin, le CIRB a développé une licence inspirée de la licence ODC-BY de l'*Open Knowledge Foundation*. Ces premiers pas sont certes encourageants, mais restent néanmoins insuffisants au regard des enjeux d'une part, et de la législation européenne, d'autre part.

La présente proposition de loi vise donc à donner un cadre global à la mise à disposition des données produites par les autorités publiques fédérales. Ainsi, elle pose comme principe général l'ouverture des données détenues par le niveau fédéral et les personnes morales placées sous sa tutelle (organismes administratifs autonomes, entreprises publiques, etc.): la mise à disposition devient donc la règle, le refus l'exception, lequel devra être dûment motivé. De même, elle systématise la mise à disposition des données dans les cas des concessions de service public, à travers l'insertion de clauses spécifiques.

Elle détermine aussi les conditions dans lesquelles les données des autorités fédérales sont mises à disposition. Ainsi, elle encadre la rédaction des licences: le Roi pourra en arrêter trois au maximum, et l'une d'entre elles au moins devra contenir une clause de type "*share alike*" (ou partage à l'identique). Elle spécifie également le format dans lequel ces données devront être rendues disponibles et favorise, à cet égard, notamment explicitement les formats ouverts. D'autre part, elle précise les cas où une redevance pourra être exigée pour la mise à disposition des données.

La présente proposition jette également les bases des outils nécessaires pour la mise en œuvre de la politique *Open Data* du niveau fédéral: fonctionnaire dédié, portail, etc.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Article 1^{er}

Cette disposition n'appelle pas de commentaire.

Article 2

Cet article reprend les définitions applicables à la présente loi.

Ainsi, dans l'esprit de la directive, la définition d'"autorité publique" est tirée de la loi du 7 mars 2007 concernant la réutilisation des informations

van 17 november 2003 inzake het hergebruik van overheidsinformatie (een wet die zal worden opgeheven mocht dit wetsvoorstel worden aangenomen en als wet in werking treden).

De definitie van “document” is ingegeven door de strekking van de voormelde richtlijn, die een algemene omschrijving van “document” instelt, rekening houdend met de evolutie van de informatiemaatschappij. Derhalve geldt die definitie voor elke voorstelling van handelingen, feiten of informatie, en voor elke bundeling van deze handelingen, feiten of informatie waarover een overheid beschikt, ongeacht het medium (op papier, opgeslagen in elektronische vorm of als geluids-, beeld- of audiovisuele opname). Een document in het bezit van een overheid is een document waarvoor die overheid gemachtigd is het hergebruik ervan toe te staan. Met andere woorden, het gaat niet om de toegang tot individuele documenten of gegevens, maar wel om het document waarvan het hergebruik is toegestaan en het resultaat is van een inzameling, verwerking en behandeling die ertoe strekken het in een vorm te gieten die zich gemakkelijk voor verdere exploitatie leent. Deze definitie slaat echter niet op computerprogramma's.

Het begrip “document” heeft eveneens betrekking op elk deel van een document. In de geest van de richtlijn geldt voor de overheden geen enkele verplichting om documenten te creëren of aan te passen, met name wanneer dit een onevenredig grote inspanning vereist die verder gaat dan een eenvoudige handeling.

De term “hergebruik” wordt algemeen omschreven, dat wil zeggen als elk ander gebruik dan het oorspronkelijke gebruik van door een overheidsdienst ingezamelde gegevens. Dit heeft tot gevolg dat dit begrip niet van toepassing is op de uitwisseling van gegevens en documenten tussen de diensten en instanties van de openbare sector bij de taken die zij krachtens een wettelijke norm uitoefenen: zo kunnen gegevens die een dienst voor zijn eigen behoeften heeft ingezameld, worden meegedeeld aan een andere dienst die ze eveneens nodig heeft voor andere taken van openbare dienst. Het is niet de bedoeling gegevensuitwisselingen tussen instanties van de openbare sector bij de uitvoering van taken van openbare dienst te onderwerpen aan verplichtingen ter regeling van de betrekkingen tussen de openbare diensten en privépersonen.

Het gebruik van het begrip “persoonsgegevens” strekt ertoe het noodzakelijke verband te leggen met de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens.

du secteur public, loi qui sera abrogée lors de l'entrée en vigueur de la présente proposition de loi.

La définition de “document” s'inspire de l'esprit de la directive qui introduit une définition générique du terme “document” tenant compte de l'évolution de la société de l'information. Elle s'applique donc à toute représentation d'actes, de faits ou d'informations, et à toute compilation de ces actes, faits ou informations, quel que soit leur support (écrit sur papier ou stocké sous forme électronique ou enregistrement sonore, visuel, audiovisuel), détenue par une autorité publique. Un document détenu par une autorité publique est un document dont cette autorité est habilitée à autoriser la réutilisation. En d'autres termes, il ne s'agit pas d'un accès à des documents ou données individuelles, mais du document dont la réutilisation est admise qui résulte d'une collecte, d'un traitement, d'une manipulation de données pour lui donner une forme plus exploitable. Cette définition ne couvre cependant pas les programmes informatiques.

La notion de “document” couvre également toute partie d'un document. Conformément à l'esprit de la directive, il n'existe aucune obligation à charge des autorités publiques concernées de créer ou d'adapter des documents, notamment lorsque cela entraîne des efforts disproportionnés qui dépassent le stade de la simple manipulation.

Le terme “réutilisation” est défini de manière générique, c'est-à-dire tout emploi de données collectées par un service public autre que l'emploi initial de ces données. Cela a pour conséquence que cette notion ne s'applique pas à l'échange de données et de documents entre services et organismes du secteur public dans le cadre des missions qu'ils exercent en vertu d'une norme légale. Ainsi, des données collectées par un service, pour ses besoins propres, peuvent être communiquées à un autre service qui en a également besoin pour d'autres missions de service public. Il n'y a pas lieu de soumettre des échanges de données entre organismes du secteur public dans le cadre de l'exécution de missions de service public à des obligations destinées à régler les relations entre les services publics et des personnes privées.

L'utilisation de la notion de “données à caractère personnel” a pour but de faire le lien nécessaire avec la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

Het begrip “machinaal leesbaar formaat” strekt ertoe het hergebruik van de gegevens te bevorderen door mogelijk te maken dat ze zonder voorafgaande bewerking door een computer worden verwerkt. Een gegeven kan immers elektronisch beschikbaar zijn zonder daarom machinaal leesbaar te zijn; zo kunnen gegevens in een pdf-bestand niet geïnformatiseerd worden verwerkt. Een machinaal leesbaar formaat leidt er dus toe dat bestanden significant worden omgezet in digitale documenten die voldoende gestructureerd zijn om softwaretoepassingen met toegevoegde waarde mogelijk te maken.

De begrippen “open standaard” en “formele open standaard” beogen de interoperabiliteitsvoorwaarden van de gegevens te preciseren, aangezien de richtlijn de overheden aanmoedigt hun documenten ter beschikking te stellen in een formaat dat niet gebonden is aan het gebruik van een specifiek softwarepakket. De vaakst door de overheden gebruikte softwarepakketten en formaten zijn echter niet open. Bestanden in het *Microsoft Excel*-formaat bijvoorbeeld zijn niet leesbaar door ongeacht welk toestel, terwijl bestanden in het formaat *Comma-Separated Value* (CSV) dat wel zijn omdat het een open — met alle gegevensverwerkingsprogramma’s compatibel — informaticaformaat is dat alle gegevens in de vorm van een gestructureerde tabel weergeeft.

Artikel 3

Dit artikel beoogt het — zeer ruime — toepassingsgebied van de wet te preciseren. Het geldt immers voor alle documenten, behalve voor die welke § 2 uitdrukkelijk uitsluit. Dit wetsvoorstel strekt ertoe een minimumpakket van regels vast te leggen aangaande het hergebruik en de praktische middelen om het hergebruik te vergemakkelijken van bestaande documenten die in het bezit zijn van een overheid.

De in § 2 bedoelde uitzonderingen zijn dezelfde als die in de richtlijn. Opgemerkt zij evenwel dat in de richtlijn ook de radio-omroepen, de onderwijs- en onderzoeksinstellingen en de culturele instellingen bij de uitzonderingen worden gerekend. Daar de federale overheid niet bevoegd is voor die aangelegenheden, werden deze uitzonderingen bewust uit dit wetsvoorstel weggelaten.

Paragraaf 3 strekt ertoe het toepassingsveld uit te breiden tot de documenten in het bezit van een privaatrechtelijke rechtspersoon wanneer deze een openbare dienst verleent als gevolg van het sluiten van een concessieovereenkomst van openbare dienst.

Tot slot beogen de §§ 4 en 5 te bepalen dat het wetsvoorstel steunt op de op federaal vlak geldende regels inzake de toegang tot documenten (met name

La notion de “format lisible par machine” vise à faciliter la réutilisation des données en permettant leur exploitation par un ordinateur sans traitement préalable. Une donnée peut en effet être disponible sous format électronique sans être pour autant lisible par machine. Un fichier PDF, par exemple, ne permet pas le traitement informatisé des données qu’il contient. Un format lisible par machine induit donc une transformation significative des fichiers en document numérique suffisamment structuré pour permettre des applications logicielles à valeur ajoutée.

Les notions de “standard ouvert” et de “norme formelle ouverte” visent à préciser les conditions d’interopérabilité des données, la directive encourageant les autorités publiques à mettre leurs documents à disposition dans un format qui n’est pas lié à l’utilisation d’un logiciel spécifique. Or, les logiciels et formats les plus couramment utilisés par les autorités publiques ne sont pas ouverts. Par exemple, les fichiers au format *Microsoft Excel* ne sont pas lisibles par n’importe quelle machine alors que les fichiers au format CSV (*Comma-Separated Value*) le sont car il s’agit d’un format informatique ouvert — compatible avec tous les logiciels de traitement de données — représentant des données sous forme de tableau structuré.

Article 3

Cet article précise le champ d’application de la loi, qui est très large. Il s’applique, en effet, à tous les documents, sauf ceux qui sont explicitement exclus par le paragraphe 2 de cet article. La loi fixe un ensemble minimum de règles concernant la réutilisation et les moyens pratiques destinés à faciliter la réutilisation de documents existants détenus par une autorité publique.

Les exceptions visées par le paragraphe 2 sont identiques à celles mentionnées dans la directive. Toutefois, on observera que la directive vise également au titre d’exceptions les radiodiffuseurs, les établissements d’enseignement et de recherche ainsi que les établissements culturels. L’État fédéral n’étant pas compétent quant à ces matières, ces exceptions ont été volontairement omises dans la présente proposition de loi.

Le paragraphe 3 vise à faire entrer dans le champ d’application les documents détenus par une personne morale de droit privé lorsque celle-ci exerce un service public à la suite de la conclusion d’un contrat de concession de service public.

Les paragraphes 4 et 5 précisent, quant à eux, que la proposition de loi s’appuie sur les règles d’accès aux documents en vigueur au niveau fédéral (notamment

de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur) en er op generlei wijze afbreuk aan doet, inzonderheid de internationale wetgevingen en verdragen betreffende de toegang tot de documenten, de bescherming van persoonsgegevens en de bescherming van de intellectuele-eigendomsrechten.

Artikel 4

Dit artikel neemt de bepalingen van de richtlijn over die ertoe strekken het hergebruik, voor commerciële of niet-commerciële doeleinden, van documenten in het bezit van een overheid te veralgemenen.

Artikel 5

In het licht van de transparantie die de Europese richtlijn beoogt te bevorderen, moet de overheid burgers en bedrijven informeren over de beschikbaarheid van de documenten in hun bezit en waarvoor ze bereid zijn toestemming te geven voor het hergebruik ervan, alsook over eventuele beslissingen om de documenten niet meer te produceren en over de voorwaarden voor het hergebruik ervan, met inbegrip van de standaardlicenties, de eventuele vergoedingen en ook de exclusiviteitsregelingen. De overheidsdiensten moeten bovendien desgevraagd de vergoedingswijzen alsmede de bijbehorende berekeningsmethode kunnen toelichten. Dit artikel beoogt hiertoe dan ook de oprichting van een internetportaal waarop alle ter beschikking gestelde documenten zijn samengebracht, naar het voorbeeld van portalen zoals www.data.gouv.fr of www.opendata.bruxelles.be. Dit portaal moet het mogelijk maken gemakkelijk toegang te hebben tot de gegevens, onder meer door te voorzien in een indexering per thema en een zoekmotor. Het artikel heeft ook tot doel te bepalen dat er geen enkele voorafgaande vormvereiste noodzakelijk is om toegang te hebben tot de documenten, wat onder meer betekent dat geen enkele registratie of identificatie nodig is om toegang te hebben tot de gegevens.

Artikel 6

Dit artikel betreft de gevallen waarbij het hergebruik wordt gevraagd voor de gegevens die niet beschikbaar zouden zijn op het in artikel 5 bedoelde internetportaal. Het artikel strekt ertoe te bepalen dat de aanvraag in dit geval schriftelijk moet gebeuren en dat het portaal het moet mogelijk maken de aanvraag rechtstreeks tot de betrokken overheid te richten.

Paragraaf 2 beoogt aan te geven dat de documenten voor zover mogelijk in het gevraagde formaat ter

sur la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration) et ne les affecte en rien, en particulier les législations et les conventions internationales qui règlent l'accès aux documents, la protection des données personnelles et la protection des droits de propriété intellectuelle.

Article 4

Cet article reprend les dispositions de la directive qui visent à généraliser la réutilisation, commerciale ou non, des documents détenus par une autorité publique.

Article 5

Dans l'esprit de transparence qu'entend promouvoir la directive européenne, les autorités publiques doivent informer les citoyens et les entreprises à propos de la disponibilité des documents qu'ils détiennent et dont ils sont prêts à autoriser la réutilisation et incidemment sur leurs décisions éventuelles de cesser de produire des documents et à propos des conditions de la réutilisation, en ce compris les licences types, les redevances éventuelles, ainsi que les accords d'exclusivité. Les services publics doivent, par ailleurs, être capables d'expliquer les modes de redevances ainsi que la méthode de calcul de celles-ci lorsque la demande leur en est faite. Cet article vise donc, à cette fin, à la mise en place d'un portail internet centralisant l'ensemble des documents mis à disposition, sur le modèle des portails tels que www.data.gouv.fr ou www.opendata.bruxelles.be. Ce portail doit permettre d'accéder aisément aux données, notamment en proposant une indexation par thématique, ainsi qu'un moteur de recherche. L'article précise également qu'aucune formalité préalable n'est nécessaire pour accéder aux documents, ce qui signifie notamment qu'aucune inscription ou identification n'est requise pour avoir accès aux données.

Article 6

Cet article envisage les cas de demande de réutilisation pour les données qui ne seraient pas disponibles sur le portail internet visé à l'article 5. L'article énonce que, dans ce cas, la forme de la demande doit être écrite et que le portail doit permettre d'adresser cette demande directement à l'autorité publique concernée.

Le deuxième paragraphe précise que dans la mesure du possible, les documents doivent être mis à

beschikking moeten worden gesteld. Bovendien moet gevolg worden gegeven aan aanvragen om uittreksels uit documenten, wanneer dit geen onevenredig grote inspanningen vereist en aan deze aanvragen met een eenvoudige bewerking kan worden voldaan.

Voorts heeft deze paragraaf tot doel de termijn te bepalen waarbinnen de overheid op de aanvraag moet antwoorden, alsook welke vorm een mogelijke beslissing tot afwijzing van de aanvraag moet aannemen.

Artikel 7

Dit artikel beoogt aan te geven welke stappen kunnen worden ondernomen wanneer een overheid weigert een document te bezorgen. De keuze om zich te wenden tot de Commissie voor de toegang tot bestuursdocumenten die is ingesteld bij artikel 8 van de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur wordt bevestigd. Die Commissie is bijgevolg bevoegd om kennis te nemen van de klachten betreffende de weigeringen tot hergebruik van openbare documenten. Ter wille van een overeenstemmende interpretatie van de gemeenschappelijke begrippen en beginselen verdient het dus de voorkeur één enkele instantie te belasten met de behandeling van de klachten of andere verdedigingsmiddelen tegen afwijzende beslissingen. Tegelijk biedt dit een budgettair voordeel.

Het artikel strekt er dus toe te bepalen over welke klachten de Commissie voor de toegang tot bestuursdocumenten zich kan uitspreken. Tegen elke beslissing die een aanvraag tot hergebruik onvoldoende inwilligt of die niet in overeenstemming is met de bepalingen van dit wetsvoorstel kan een klacht worden ingediend wegens volledige of gedeeltelijke afwijzing, onvoldoende motivering, of nog terbeschikkingstelling onder voorwaarden. Ook tegen iedere andere moeilijkheid die wordt ervaren bij de uitoefening van de rechten die krachtens deze tekst worden verleend, kan een klacht worden ingediend.

Artikel 8 tot 10

Deze artikelen regelen de basisregels van dat administratief beroep bij de voormelde Commissie:

— het beroep moet, op straffe van uitsluiting, worden ingediend binnen een termijn van zestig dagen vanaf de betekening van de beslissing. De persoon die het beroep indient, doet dat schriftelijk (wat betekent dat het beroep ook per fax of per e-mail kan worden ingediend);

— de Commissie moet zich zo spoedig mogelijk over het beroep uitspreken en haar beslissing uiterlijk binnen

disposition conformément au format demandé. En outre, pour autant que cela n'entraîne pas d'efforts disproportionnés et qu'il s'agisse d'une simple manipulation, les demandes d'extraits de documents doivent être accueillies favorablement.

Ce paragraphe précise également le délai dans lequel l'autorité publique doit répondre à la demande, ainsi que les formes que doit revêtir l'éventuelle décision négative suite à la demande.

Article 7

Cet article vise à préciser les voies de recours en cas de refus d'une autorité publique de communiquer un document. Le choix d'avoir recours à la Commission d'accès aux documents administratifs créée par l'article 8 de la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité administrative est confirmé. La Commission est, par conséquent, déclarée compétente pour prendre connaissance de recours concernant la réutilisation de documents publics. Il est donc préférable, pour favoriser une interprétation harmonisée des notions et des principes communs, de confier à un organe unique la mission de traiter des recours ou d'autres moyens de défense contre des décisions négatives. Par la même occasion, cela présente un avantage budgétaire.

L'article prévoit donc les recours que peut connaître la Commission d'accès aux documents administratifs. Un recours peut être introduit contre toute décision qui n'honore pas suffisamment une demande de réutilisation ou qui n'est pas conforme aux dispositions de la présente proposition de loi: rejet total ou partiel, motifs insuffisants, mise à disposition sous des conditions. Un recours peut être introduit contre toute autre difficulté qui est rencontrée lors de l'exercice des droits que le présent texte confère.

Articles 8 à 10

Ces articles fixent les règles essentielles du recours administratif. Ainsi, on retiendra que:

— le recours doit, sous peine de forclusion, être introduit dans un délai de soixante jours à dater de la notification de la décision. La personne qui formule le recours l'introduit par écrit. Cela signifie qu'elle peut aussi introduire son recours par fax ou par e-mail;

— la Commission statue sur le recours dans les plus brefs délais et notifie sa décision par écrit à la personne

een termijn van dertig dagen schriftelijk betekenen aan de persoon die het beroep heeft geformuleerd en aan de overheid.

Artikel 11

De beslissing wordt zo spoedig mogelijk uitgevoerd, uiterlijk vijftien dagen na de datum waarop de positieve beslissing over het beroep ingaat.

Artikel 12

Om met kennis van zaken te oordelen over het ingediende beroep, kan de Commissie alle relevante documenten inzien of die opvragen bij de betrokken overheid. Bovendien kan ze ook alle documenten die ze nodig acht opvragen, dus niet enkel de documenten waarop het beroep betrekking heeft. Ze kan zich eveneens laten informeren door de personeelsleden van de betrokken overheid en door alle betrokken partijen. Voorts kan ze zich, zo nodig, laten bijstaan door deskundigen.

Artikel 13

Om het hergebruik van de gegevens maximaal te bevorderen, wordt in de eerste paragraaf van dit artikel gesteld dat de documenten standaard ter beschikking worden gesteld in een open en machinaal leesbaar formaat. De overheid kan van die bepaling evenwel afwijken op grond van een met redenen omklede motivering. De paragraaf bepaalt ook dat als de gewenste documenten niet in het vereiste formaat beschikbaar zijn, de overheid moet specificeren in welke vorm(en) ze ter beschikking kunnen worden gesteld.

In de tweede paragraaf wordt gepreciseerd dat, conform de geest van de Europese richtlijn, er voor de betrokken overheid geen verplichting is om de documenten aan te maken of aan te passen, meer bepaald als dat een onevenredig grote inspanning zou vereisen die verder gaat dan een eenvoudige handeling. De overheden zijn bovendien niet verplicht de bestuursdocumenten te blijven produceren met het oog op het hergebruik ervan. Zij zijn echter wel verplicht hun beslissingen zo spoedig mogelijk aan het publiek kenbaar te maken.

Artikel 14

Om bij het hergebruik van overheidsgegevens rechts-onzekerheid te beperken, wordt in dit artikel bepaald dat de Koning ten hoogste drie licenties tot het hergebruik van gegevens vaststelt.

qui a formulé le recours et à l'autorité publique concernée dans un délai de trente jours au plus tard.

Article 11

La décision est exécutée dans les meilleurs délais, mais au plus tard dans les quinze jours suivant la date de la décision accueillant le recours.

Article 12

Afin de pouvoir statuer en toute connaissance de cause sur le recours introduit, la Commission peut aller consulter tous les documents pertinents ou les réclamer à l'autorité publique concernée. Cette compétence s'étend par conséquent à tous les documents, et pas seulement aux documents sur lesquels porte le recours. Elle peut également obtenir des informations des membres du personnel de l'autorité publique concernée et de toutes les parties concernées. De plus, elle peut, s'il échet, se faire assister par des experts.

Article 13

Afin de favoriser au maximum la réutilisation des données, le premier paragraphe de cet article érige que, par défaut, les documents sont mis à disposition dans un format ouvert et lisible par machine. Toutefois, l'autorité publique peut déroger à cette disposition moyennant due motivation. Le paragraphe prévoit également que si les documents souhaités ne sont pas disponibles dans le format demandé, l'autorité publique doit préciser sous quelle(s) forme(s) les documents pourront être mis à disposition.

Le deuxième paragraphe précise que, conformément à l'esprit de la directive européenne, il n'existe aucune obligation à charge des autorités publiques concernées de créer ou d'adapter des documents, notamment lorsque cela entraîne des efforts disproportionnés qui dépassent le stade de la simple manipulation. Les autorités publiques ne sont en outre pas tenues de poursuivre la production de documents administratifs en vue de la réutilisation de documents administratifs. Toutefois, elles sont tenues de rendre leurs décisions publiques dans les meilleurs délais.

Article 14

Afin de limiter l'insécurité juridique lors de la réutilisation de données publiques, cet article dispose que le Roi arrête au maximum trois licences de réutilisation des données.

Aangezien bovendien het soort gebruikte licentie het type ontsluiting van gegevens aanzienlijk wijzigt, en om de voordelen van de ontsluiting van gegevens meervoudig te maken, wordt in het wetsvoorstel bepaald dat op zijn minst een van de drie licenties een ODBL-licentie moet zijn; door de verplichting voor de hergebruikers om de gegevens op identieke wijze te delen, kan aldus worden voorkomen dat ze opnieuw door hen worden gesloten.

Aangezien de richtlijn echter bepaalt dat de voorwaarden tot hergebruik de mogelijkheden tot hergebruik niet nodeloos mogen beperken, noch dat ze mogen worden gebruikt om de mededinging aan banden te leggen, blijft de mogelijkheid bestaan om gebruik te maken van licenties die geen identieke deling verplichten. De andere eventueel door de Koning vastgestelde licenties moeten evenwel de volgende voorwaarden opleggen: vermelding van de bronnen en van de datum van de laatste bijwerking.

Artikel 15 en 16

De overheidsgegevens worden per definitie door de gemeenschap gefinancierd, aangezien zij worden verzameld en verwerkt door met belastingen gefinancierde overheidsdiensten. Daarom is dit wetsvoorstel in lijn met de algemene trend inzake “*open data*”: kosteloosheid. De Europese richtlijn staat niettemin een aantal uitzonderingen toe, die in dit wetsvoorstel worden opgenomen.

In artikel 16 worden bovendien de transparantiemaatregelen gepreciseerd die de overheid moet nemen in verband met de eventueel toegepaste vergoedingen.

Artikel 17

Met dit artikel wordt bij de federale overheid voorzien in de functie van algemeen gegevensbeheerder. Zijn taak bestaat erin de ontsluiting van overheidsgegevens te bevorderen en te coördineren, naar het voorbeeld van Frankrijk of steden (bijvoorbeeld New York of San Francisco) die met *open data* werken. De algemeen gegevensbeheerder kan meer bepaald toezien op:

- het verbeteren van de kwaliteit van de overheidsinformatie;
- het vereenvoudigen van de gegevensdoorstroming, zowel binnen de overheid als naar onderzoekers, ondernemingen en burgers;

En outre, tenant compte du fait que le type de licences utilisé modifie de manière importante le type d'ouverture des données, et afin de multiplier les bénéfices de l'ouverture des données, la proposition de loi prévoit qu'une de ces trois licences au moins soit la licence ODBL qui, en obligeant les réutilisateurs à partager les données à l'identique, permet d'éviter que les données ne soient ensuite refermées par ceux-ci.

Toutefois, tenant compte du fait que la directive dispose que les conditions de réutilisation ne peuvent limiter indûment les possibilités de réutilisation ni être utilisées pour restreindre la concurrence, la possibilité de recourir à des licences n'imposant pas le partage à l'identique reste ouverte. Les autres licences éventuellement arrêtées par le Roi devront néanmoins imposer les conditions suivantes: mention des sources et de la date de la dernière mise à jour.

Articles 15 à 16

Par définition, la collectivité finance les données publiques, puisque celles-ci sont collectées et traitées par des services publics financés par l'impôt. C'est pourquoi la présente proposition de loi s'aligne sur la tendance générale en matière d'“*open data*”: la gratuité. Néanmoins, la directive européenne autorise un certain nombre d'exceptions, lesquelles sont reprises par la présente proposition de loi.

L'article 16 précise en outre les mesures de transparence que les autorités publiques doivent prendre quant aux redevances éventuellement appliquées.

Article 17

Cet article crée la fonction d'administrateur général des données au sein de l'administration fédérale. À l'instar de la France ou de villes comme New York ou San Francisco, qui se sont dotées d'un tel outil, la fonction d'administrateur général des données vise à favoriser et coordonner l'ouverture des données publiques. L'administrateur général des données pourra notamment veiller à:

- l'amélioration de la qualité des données produites par les autorités publiques;
- la facilitation de leur circulation au sein de l'administration comme à destination des chercheurs, entreprises et citoyens;

— het aanmaken van sleutelgegevens;

— het uitwerken van strategieën met het oog op het vrijgeven van data.

De algemeen gegevensbeheerder is tevens het aanspreekpunt van de overheid voor alle aspecten aangaande het vrijgeven van data.

Ten slotte bepaalt dit artikel eveneens dat de algemeen gegevensbeheerder een jaarverslag opstelt ten behoeve van de regering en het Parlement.

Artikel 18

Dit artikel geeft gestalte aan het non-discriminatiebeginsel dat van toepassing is tussen vergelijkbare hergebruikscategorieën.

Artikel 19

Exclusiviteitsregelingen in verband met hergebruik zijn verboden ingevolge de Europese richtlijn. Van dat verbod kan alleen worden afgeweken als het algemeen belang dat rechtvaardigt. Wordt een dergelijk recht toegestaan, dan moet het regelmatig aanleiding geven tot een opportuiniteitsonderzoek. Bovendien moet het openbaar worden gemaakt, overeenkomstig de door de richtlijn aangemoedigde transparantieregels. Voor de al bestaande exclusiviteitsregelingen is voorzien in overgangsbepalingen.

Artikel 20

Dit artikel voorziet in de opheffing van de wet van 7 maart 2007 tot omzetting van de richtlijn 2003/98/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 november 2003 inzake het hergebruik van overheidsinformatie.

— la production de données clefs;

— l'élaboration de stratégies visant à l'ouverture des données.

L'administrateur général des données est également l'interlocuteur des autorités publiques pour toutes les questions relatives à l'ouverture des données.

Enfin, cet article prévoit également que l'administrateur général des données rédige un rapport annuel à destination du Gouvernement et du Parlement.

Article 18

Cet article intègre le principe de non-discrimination qui trouve à s'appliquer entre des catégories comparables de réutilisation.

Article 19

Les accords d'exclusivité de réutilisation sont interdits par la directive européenne. Il ne peut être dérogé à cette interdiction que si l'intérêt général le requiert. Si un tel droit est accordé, il doit faire l'objet d'un contrôle d'opportunité régulier. En outre, et conformément aux règles de transparence promues par la directive, il doit être rendu public. Des dispositions transitoires règlent le sort des accords d'exclusivité déjà existants.

Article 20

Cet article abroge la loi du 7 mars 2007 transposant la directive 2003/98/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 novembre 2003 concernant la réutilisation des informations du secteur public.

Benoit HELINGS (Ecolo-Groen)
 Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)
 Jean-Marc NOLLET (Ecolo-Groen)
 Kristof CALVO (Ecolo-Groen)
 Gilles VANDEN BURRE (Ecolo-Groen)
 Meyrem ALMACI (Ecolo-Groen)
 Muriel GERKENS (Ecolo-Groen)
 Evita WILLAERT (Ecolo-Groen)
 Georges GILKINET (Ecolo-Groen)
 Wouter DE VRIENDT (Ecolo-Groen)

WETSVOORSTEL**HOOFDSTUK I****Inleidende bepaling****Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

HOOFDSTUK II**Definities en toepassingsgebied****Art. 2**

Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder:

1° “overheid”:

- a) de Federale Staat;
- b) de rechtspersonen van publiek recht die van de Federale Staat afhangen;
- c) de publiekrechtelijke instellingen;
- d) de personen die, ongeacht hun vorm en aard, zijn opgericht met het specifieke doel te voorzien in behoeften van algemeen belang die niet van industriële of commerciële aard zijn, die rechtspersoonlijkheid hebben en waarvan hetzij de activiteiten in hoofdzaak door de overheden of instellingen vermeld in 1°, a), b) of c) worden gefinancierd, hetzij het beheer onderworpen is aan toezicht door die overheden of instellingen, hetzij de leden van het bestuursorgaan, leidinggevend orgaan of toezichthoudend orgaan voor meer dan de helft door deze overheden of instellingen zijn aangewezen;
- e) de verenigingen bestaande uit één of meer overheden als bedoeld onder a), b), c) of d);

2° “document”:

- a) elke inhoud, op gelijk welke drager (schriftelijk op papier of opgeslagen in elektronische vorm, visuele of audiovisuele geluidsopname);
- b) elk deel van die inhoud;

PROPOSITION DE LOI**CHAPITRE I^{ER}****Disposition introductive****Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

CHAPITRE II**Définitions et champ d'application****Art. 2**

Pour l'application de la présente loi, on entend par

1° “autorité publique”:

- a) l'État fédéral;
- b) les personnes morales de droit public qui dépendent de l'État fédéral;
- c) les organismes de droit public;
- d) les personnes, quelles que soient leur forme et leur nature, qui ont été créées pour satisfaire spécifiquement des besoins d'intérêt général ayant un caractère autre qu'industriel ou commercial, et sont dotées d'une personnalité juridique, et dont soit l'activité est financée majoritairement par les autorités ou organismes mentionnés au 1°, a), b) ou c); soit la gestion est soumise à un contrôle de ces autorités ou organismes; soit plus de la moitié des membres de l'organe d'administration, de direction ou de surveillance sont désignés par ces autorités ou organismes;
- e) les associations formées par une ou plusieurs autorités publiques visées au a), b), c), d);

2° “document”:

- a) tout contenu, quel que soit son support (écrit sur support papier ou stocké sous forme électronique, enregistrement sonore, visuel ou audiovisuel);
- b) toute partie de ce contenu;

3° “hergebruik”: het gebruik, door natuurlijke of rechtspersonen, van documenten die in het bezit zijn van de overheid, voor andere commerciële of niet-commerciële doeleinden dan het oorspronkelijk doeleinde van de openbare dienststopdracht waarvoor de documenten zijn aangemaakt. De uitwisseling van documenten binnen de overheid die er alleen toe strekt zijn openbare dienststopdracht te vervullen, is geen hergebruik;

4° “persoonsgegevens”: alle informatie betreffende een natuurlijke persoon die geïdentificeerd wordt of identificeerbaar is in de zin van de omschrijving opgenomen in artikel 1, § 1, van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens;

5° “machinaal leesbaar formaat”: een bestandsformaat dat zodanig is gestructureerd dat softwaretoepassingen specifieke gegevens, met inbegrip van feitenbeschrijvingen en hun interne structuur, gemakkelijk kunnen identificeren, herkennen en extraheren;

6° “open standaard”: ieder communicatie-, verbinding- of uitwisselingsprotocol en ieder interoperabel gegevensformaat waarvan de technische kenmerken openbaar zijn, zonder beperking van toegang of aanwending;

7° “formele open standaard”: een standaard die schriftelijk is vastgesteld, met gedetailleerde vermelding van specificaties inzake de vereisten betreffende de wijze waarop de interoperabiliteit van de software moet worden gegarandeerd.

Art. 3

§ 1. Deze wet is van toepassing op elk document dat van een overheid uitgaat.

§ 2. Deze wet is niet van toepassing op:

1° documenten waarvan de verstrekking een activiteit is die niet valt onder de openbare dienststopdracht van de betrokken overheid;

2° documenten waarvan de intellectuele eigendomsrechten bij derden berusten;

3° documenten waartoe de toegang is uitgesloten op basis van de geldende toegangsregelingen, onder meer wegens:

a) de bescherming van de nationale veiligheid, defensie of openbare veiligheid,

3° “réutilisation”: l'utilisation, par des personnes physiques ou morales, de documents détenus par l'autorité publique, à des fins commerciales ou non commerciales autres que l'objectif initial de la mission de service public pour lequel les documents ont été produits. L'échange de documents au sein de l'autorité publique aux seules fins de l'exercice de sa mission de service public ne constitue par une réutilisation;

4° “données à caractère personnel”: toute information concernant une personne physique identifiée ou identifiable au sens de la définition visée à l'article 1^{er}, § 1^{er}, de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel;

5° “format lisible par machine”: un format de fichier structuré de telle manière que des applications logicielles puissent facilement identifier, reconnaître et extraire des données spécifiques, notamment chaque énoncé d'un fait et sa structure interne;

6° “standard ouvert”: tout protocole de communication, d'interconnexion ou d'échange et tout format de données interopérable, dont les spécifications techniques sont publiques, sans restriction d'accès ni de mise en œuvre;

7° “norme formelle ouverte”: une norme établie par écrit, précisant en détail les exigences relatives à la manière d'assurer l'interopérabilité des logiciels.

Art. 3

§ 1^{er}. La présente loi s'applique à tout document émanant d'une autorité publique.

§ 2. La présente loi ne s'applique pas:

1° aux documents dont la fourniture est une activité qui ne relève pas de la mission de service public dévolue à l'autorité publique concernée;

2° aux documents dont des tiers détiennent les droits de propriété intellectuelle;

3° aux documents qui ne sont pas accessibles compte tenu des règles d'accès en vigueur, y compris pour des motifs de:

a) protection de la sécurité nationale, de défense ou de sécurité publique;

b) statistisch geheim of handelsgeheim;

4° gedeelten van documenten die alleen logo's, wapens en insignes bevatten;

5° documenten waartoe de toegang uit hoofde van de toegangsregelingen uitgesloten of beperkt is op grond van de bescherming van persoonsgegevens, en gedeelten van documenten die uit hoofde van die regelingen toegankelijk zijn, maar persoonsgegevens bevatten waarvan het hergebruik wettelijk onverenigbaar zou zijn met het recht betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens.

§ 3. Deze wet is van toepassing op de documenten die worden aangemaakt door iedere rechtspersoon die een door een overheid in concessie gegeven openbare dienstactiviteit uitoefent.

Daartoe zijn de overheden verplicht om in de concessieovereenkomst betreffende de openbare dienstverlening een licentieclausule op te nemen inzake de intellectuele-eigendomsrechten die de terbeschikkingstelling van de documenten mogelijk maakt.

§ 4. Deze wet heeft geen enkele invloed op het niveau van de bij wet gewaarborgde bescherming van de personen wat de verwerking van persoonsgegevens betreft, en wijzigt geenszins de rechten en plichten die worden bepaald bij de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens.

§ 5. De verplichtingen in deze wet zijn alleen van toepassing als zij verenigbaar zijn met de bepalingen van de internationale overeenkomsten inzake de bescherming van de intellectuele-eigendomsrechten, in het bijzonder de Berner Conventie en het Trips-akkoord.

HOOFDSTUK III

Principe van het hergebruik van documenten

Art. 4

§ 1. Onder voorbehoud van paragraaf 2, zorgen de overheden ervoor dat de documenten waarop deze wet overeenkomstig artikel 3 van toepassing is, kunnen worden hergebruikt voor commerciële of niet-commerciële doeleinden, overeenkomstig de voorwaarden van hoofdstuk VI en VII.

b) confidentialité des données statistiques ou des informations commerciales;

4° aux parties de documents ne comportant que des logos, des armoiries ou des insignes;

5° aux documents dont l'accès est exclu ou limité en application de règles d'accès pour des motifs de protection des données à caractère personnel, et aux parties de documents accessibles en vertu desdites règles qui contiennent des données à caractère personnel dont la réutilisation serait incompatible avec la législation concernant la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel.

§ 3. La présente loi s'applique aux documents produits par toute personne morale qui exerce une activité de service public concédée par une autorité publique.

À cette fin, les autorités publiques sont tenues d'insérer dans le contrat de concession de service public une clause de licence des droits de propriété intellectuelle permettant la mise à disposition des documents.

§ 4. La présente loi laisse intact et n'affecte en rien le niveau de protection des personnes à l'égard du traitement des données à caractère personnel garanti par la loi et, en particulier, ne modifie en rien les droits et obligations prévus dans la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

§ 5. Les obligations imposées par la présente loi ne s'appliquent que dans la mesure où elles sont compatibles avec les dispositions des accords internationaux sur la protection des droits de propriété intellectuelle, notamment la convention de Berne et l'accord TRIPS.

CHAPITRE III

Principe de réutilisation des documents

Art. 4

§ 1^{er}. Sous réserve du paragraphe 2, les autorités publiques veillent à ce que les documents auxquels s'applique la présente loi en vertu de l'article 3 puissent être réutilisés à des fins commerciales ou non commerciales, conformément aux conditions définies aux chapitres VI et VII.

§ 2. Voor de documenten waarvoor intellectuele-eigendomsrechten berusten bij bibliotheken, met inbegrip van universiteitsbibliotheken, musea en archieven, zien de overheden erop toe dat dergelijke documenten, indien hergebruik is toegestaan, kunnen worden hergebruikt voor commerciële of niet-commerciële doeleinden, overeenkomstig de voorwaarden van hoofdstuk VI en VII.

HOOFDSTUK IV

Terbeschikkingstelling van documenten

Art. 5

De regering stelt de overheden een portaalsite ter beschikking waarop overzichtslijsten van de belangrijkste documenten met relevante metagegevens ter beschikking staan die, voor zover mogelijk, toegankelijk zijn in een machinaal leesbaar formaat. Voor zover mogelijk vergemakkelijken de overheden het taaloverschrijdend zoeken naar de documenten.

De documenten die op de portaalsite ter beschikking staan van het publiek, zijn vrij toegankelijk zonder voorafgaande vormvereiste. De datasets zijn toegankelijk en downloadbaar zonder voorafgaande identificatie.

Bovendien preciseert de portaalsite voor elk document de voorwaarden waaronder het toegankelijk is, inzonderheid de licentie, de eventuele vergoeding en de eventuele exclusiviteitsovereenkomsten.

Art. 6

§ 1. Zo een document niet beschikbaar is op de portaalsite als bedoeld in artikel 5, bevat het verplicht schriftelijk verzoek om hergebruik minstens de nauwkeurige identificatie van het gevraagde bestuursdocument of van het gevraagde uittreksel, alsook de vorm waarin de gevraagde data ter beschikking zouden moeten worden gesteld. De portaalsite als bedoeld in artikel 5 bevat een formulier waarmee dat verzoek kan worden ingediend.

§ 2. De overheden behandelen de verzoeken om hergebruik en stellen de verzoeker het document of het uittreksel ter beschikking voor hergebruik, waar mogelijk en passend elektronisch en binnen een redelijke termijn die strookt met de antwoordtermijn die geldt voor de verzoeken om toegang tot de documenten.

§ 2. Pour les documents à l'égard desquels des bibliothèques, y compris des bibliothèques universitaires, des musées et des archives sont titulaires de droits de propriété intellectuelle, les autorités publiques veillent à ce que, lorsque la réutilisation de ces documents est autorisée, ces derniers puissent être réutilisés à des fins commerciales ou non commerciales conformément aux conditions définies aux chapitres VI et VII.

CHAPITRE IV

Mise à disposition des documents

Art. 5

Le Gouvernement met à disposition des autorités publiques un portail internet où sont reprises des listes de ressources des documents principaux accompagnés des métadonnées pertinentes, accessibles, dans la mesure du possible, dans un format lisible par machine. Dans la mesure du possible, les autorités publiques facilitent la recherche interlinguistique des documents.

Les documents mis à disposition du public sur ce portail sont libres d'accès sans formalité préalable. Les jeux de données sont accessibles et téléchargeables sans identification préalable.

Pour chaque document, le portail précise en outre les conditions auxquelles celui-ci est accessible, notamment la licence, l'éventuelle redevance et les éventuels accords d'exclusivité.

Art. 6

§ 1^{er}. Dans les cas où un document n'est pas disponible sur le portail visé à l'article 5, la demande de réutilisation, qui doit être écrite, contient au moins l'identification précise du document administratif demandé, ou de l'extrait de document demandé, et la forme dans laquelle les informations recherchées devraient être mises à disposition. Le portail internet visé à l'article 5 contient un formulaire permettant d'adresser cette demande.

§ 2. Les autorités publiques traitent les demandes de réutilisation et mettent le document ou l'extrait de document à la disposition du demandeur en vue de la réutilisation, si possible et le cas échéant, sous forme électronique dans un délai raisonnable qui correspond au délai de réponse applicable aux demandes d'accès aux documents.

Wanneer geen termijnen of andere regels voor de verstrekking van documenten zijn vastgesteld, behandelen de overheden het verzoek en verstrekken zij de verzoeker de documenten of het uittreksel voor hergebruik binnen een termijn van ten hoogste twintig werkdagen na de ontvangst van het verzoek. Voor uitgebreide of ingewikkelde verzoeken kan die termijn met twintig werkdagen worden verlengd. In dat geval wordt de aanvrager er binnen drie weken na zijn oorspronkelijk verzoek van in kennis gesteld dat de behandeling van zijn verzoek meer tijd zal vergen.

In geval van weigering delen de overheden de verzoeker de redenen mee van de weigering op basis van de bepalingen van artikel 3, § 2, 1° tot 5°.

Bij een afwijzende beslissing op grond van artikel 3, § 2, 2°, verwijst de overheid naar de natuurlijke of rechtspersoon bij wie de rechten berusten indien deze bekend is, of indien niet bekend, naar de licentiegever van wie ze het document in kwestie heeft verkregen. Bibliotheken, met inbegrip van universiteitsbibliotheken, musea en archieven, zijn niet verplicht die verwijzing op te nemen.

In elke beslissing over hergebruik wordt verwezen naar de middelen waarover de verzoeker beschikt indien hij die beslissing wenst te betwisten.

HOOFDSTUK V

Beroep

Art. 7

§ 1. Bij het hergebruik van bestuursdocumenten is de Commissie voor de toegang tot bestuursdocumenten, als bedoeld in artikel 8 van de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur, bevoegd voor de behandeling van de beroepen tegen een weigering tot uitvoering van een terbeschikkingstelling van documenten of bij enige andere moeilijkheid bij de uitoefening van de bij deze wet verleende rechten.

§ 2. De Commissie oefent die bevoegdheden uit in alle onpartijdigheid en neutraliteit. Tijdens de behandeling van het beroep mag zij geen enkele instructie ontvangen.

Dans les cas où il n'est pas prévu de limite dans le temps ou d'autres règles régissant la mise à disposition des documents dans les délais prévus, les autorités publiques traitent la demande et fournissent le document ou l'extrait de document au demandeur en vue de la réutilisation dans un délai maximal de vingt jours ouvrables à compter de la réception de la demande. Ce délai peut être prolongé de vingt jours ouvrables supplémentaires pour des demandes importantes ou complexes. En pareil cas, dans les trois semaines qui suivent la demande initiale, le demandeur est informé qu'un délai supplémentaire est nécessaire pour traiter sa demande.

En cas de refus, les autorités publiques communiquent au demandeur les raisons du refus fondé sur les dispositions de l'article 3, § 2, 1° à 5° de la présente loi.

En cas de décision négative fondée sur l'article 3, § 2, 2°, de la présente loi, l'autorité publique fait mention de la personne physique ou morale titulaire des droits si elle est connue, ou, à défaut, du donneur de licence auprès duquel elle a obtenu le document en question. Cependant, les bibliothèques, y compris les bibliothèques universitaires, les musées et les archives ne sont pas tenues d'indiquer cette mention.

Toute décision relative à la réutilisation fait mention des voies de recours dont dispose le demandeur pour contester cette décision.

CHAPITRE V

Recours

Art. 7

§ 1^{er}. Dans le cadre de la réutilisation des documents administratifs, la Commission d'accès aux documents administratifs visée à l'article 8 de la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration est compétente pour connaître des recours à l'encontre d'une décision de mise à disposition des documents, en cas de refus d'exécuter une décision ou en raison de toute autre difficulté rencontrée dans l'exercice des droits que confère la présente loi.

§ 2. La Commission exerce cette compétence en toute impartialité et neutralité. Lors du traitement des recours, elle ne peut recevoir aucune instruction.

Art. 8

Het beroep moet op straffe van verval schriftelijk worden ingediend binnen een termijn van zestig werkdagen na de kennisgeving van de beslissing.

Art. 9

De Commissie stelt de betrokken overheid onmiddellijk in kennis van het beroep en zendt tegelijkertijd een ontvangstbewijs naar wie het beroep heeft ingediend.

Art. 10

De Commissie spreekt zich zo spoedig mogelijk uit over het beroep en betekent uiterlijk binnen een termijn van dertig dagen haar beslissing schriftelijk aan wie het beroep heeft ingediend en aan de betrokken overheid.

Art. 11

De betrokken overheid voert de positieve beslissing over het beroep zo spoedig mogelijk en uiterlijk binnen vijftien dagen uit.

Art. 12

Wanneer de Commissie een beroep moet behandelen, mag zij ter plaatse alle relevante informatie raadplegen of die haar door de betrokken overheid doen mededelen.

Zij mag alle partijen en alle betrokken deskundigen horen en aan de leden van het overheidspersoneel aanvullende informatie vragen.

HOOFDSTUK VI

Voorwaarden voor het hergebruik

Art. 13

§ 1. De overheden stellen hun documenten, samen met de metadata, ter beschikking in eender welk bestaand formaat of eender welke taal, en in een open en machinaal leesbaar formaat. Zowel het formaat als de metadata moeten voldoen aan open standaarden.

Art. 8

Sous peine de forclusion, le recours doit être introduit par écrit dans un délai de soixante jours ouvrables à partir de la notification de la décision.

Art. 9

La Commission informe immédiatement l'autorité publique concernée du recours et envoie simultanément un avis de réception à la personne qui a introduit le recours.

Art. 10

La Commission statue sur le recours dans les plus brefs délais et notifie sa décision par écrit à la personne qui a introduit le recours et à l'autorité publique concernée dans un délai de trente jours au plus tard.

Art. 11

L'autorité publique concernée exécute la décision accueillant le recours dans les meilleurs délais et, au plus tard, dans les quinze jours.

Art. 12

La Commission peut, lorsqu'elle est saisie d'un recours, consulter sur place toutes informations utiles ou se les faire communiquer par l'autorité publique concernée.

Elle peut entendre toutes les parties et tous les experts concernés et demander des informations complémentaires aux membres du personnel de l'autorité publique.

CHAPITRE VI

Conditions de réutilisation

Art. 13

§ 1^{er}. Les autorités publiques mettent leurs documents à disposition dans tout format ou toute langue préexistants et dans un format ouvert et lisible par machine, en les accompagnant de leurs métadonnées. Tant le format que les métadonnées répondent à des standards ouverts.

Bij uitzondering kan de overheid van de voorwaarden in het vorige lid afwijken, mits zij haar beslissing behoorlijk met redenen omkleedt.

Indien de documenten in de gevraagde vorm niet beschikbaar zijn, deelt de overheid de aanvrager in haar beslissing mee in welke vorm(en) de documenten beschikbaar zijn of beschikbaar kunnen worden gesteld.

§ 2. De vorige paragraaf verplicht de overheden niet de documenten aan te maken of aan te passen, noch om uittreksels ervan te verstrekken om aan de vorige paragraaf te voldoen, indien zulks een onevenredig grote inspanning vereist die verder gaat dan een eenvoudige handeling.

Op basis van deze wet kunnen de overheden niet verplicht worden de productie en de opslag van een bepaald soort documenten voor hergebruik door een organisatie uit de privé- of de overheidssector te blijven voortzetten. Zij zijn echter wel verplicht hun beslissingen zo spoedig mogelijk aan het publiek kenbaar te maken.

Art. 14

§ 1. De Koning stelt maximaal drie licenties vast waarin de rechten en voorwaarden voor het hergebruik van de documenten zijn gepreciseerd. Die omvatten ten minste de volgende voorwaarden:

1. de toekenning (vermelding van de bron);
2. de vermelding van de datum van de laatste bijwerking.

Tot die licenties behoort een ODBL-licentie.

§ 2. De in de vorige paragraaf bepaalde voorwaarden van de licenties mogen de mogelijkheden voor het hergebruik niet nodeloos beperken en mogen niet worden gebruikt om de mededinging aan banden te leggen.

Art. 15

§ 1. Als voor het hergebruik van de documenten een vergoeding geldt, wordt deze beperkt tot de marginale vermenigvuldigings-, verstrekings- en verspreidingskosten.

§ 2 De vorige paragraaf is niet van toepassing op:

Par exception, l'autorité publique peut déroger aux conditions de l'alinéa précédent, en motivant dûment sa décision.

Si les documents ne sont pas disponibles dans la forme demandée, l'autorité publique communique au demandeur, dans sa décision, la ou les formes sous lesquelles les documents sont disponibles ou pourront être mis à disposition.

§ 2. Le paragraphe précédent n'emporte pas l'obligation pour les autorités publiques de créer ou d'adapter des documents ni de fournir des extraits de documents pour se conformer audit paragraphe lorsque cela entraîne des efforts disproportionnés dépassant le stade de la simple manipulation.

Sur la base de la présente loi, les autorités publiques ne peuvent être tenues de poursuivre la production et la conservation d'un certain type de documents en vue de leur réutilisation par une organisation du secteur privé ou public. Toutefois, elles sont tenues de rendre leurs décisions publiques dans les meilleurs délais.

Art. 14

§ 1^{er}. Le Roi arrête au maximum trois licences qui précisent les droits et les conditions de réutilisation des documents. Celles-ci prévoient à tout le moins les conditions suivantes:

- 1° l'attribution (mention de la source);
- 2° la mention de la date de la dernière mise à jour.

Parmi ces licences figure la licence ODBL.

§ 2. Les conditions des licences prévues au paragraphe précédent ne peuvent limiter indûment les possibilités de réutilisation et ne sont pas utilisées pour restreindre la concurrence.

Art. 15

§ 1^{er}. Lorsque la réutilisation de documents est soumise à une redevance, celle-ci est limitée aux coûts marginaux de reproduction, de mise à disposition et de diffusion.

§ 2. Le paragraphe précédent ne s'applique pas:

1° de overheden die verplicht zijn ontvangsten te genereren om een aanzienlijk deel van de kosten van de uitoefening van hun taken als overheidsdienst te dekken;

2° de documenten waarvoor de betrokken overheid verplicht is voldoende ontvangsten te genereren om een aanzienlijk deel van de kosten van de verzameling, productie, vermenigvuldiging en verspreiding ervan te dekken;

3° bibliotheken, met inbegrip van universiteitsbibliotheken, musea en archieven.

§ 3. In de in § 2, 1° en 2°, bedoelde gevallen, berekent de betrokken overheid de totale vergoeding op grond van objectieve, transparante en controleerbare criteria. Die criteria worden bij koninklijk besluit vastgesteld. De totale ontvangsten die de genoemde overheid genereert uit het verstrekken en het verlenen van toestemming voor hergebruik van documenten mogen tijdens de betreffende berekeningsperiode niet hoger zijn dan de kosten van verzameling, productie, vermenigvuldiging en verspreiding. De vergoedingen worden berekend overeenkomstig de boekhoudkundige beginselen die op de betrokken overheid van toepassing zijn.

Wanneer de vergoedingen worden toegepast door een in § 2, 3°, bedoelde overheid, mogen de totale ontvangsten uit het verstrekken en het verlenen van toestemming voor hergebruik van documenten tijdens de betreffende berekeningsperiode niet hoger zijn dan de kosten van verzameling, productie, vermenigvuldiging, verspreiding, conservering en vereffening van rechten.

De vergoedingen worden berekend overeenkomstig de boekhoudkundige beginselen die op de betrokken overheid van toepassing zijn.

Art. 16

Zo standaardvergoedingen moeten worden betaald voor het hergebruik van documenten in het bezit van een overheid, worden de geldende voorwaarden en het eigenlijke bedrag van die vergoedingen vooraf vastgesteld en bekendgemaakt, indien mogelijk en passend elektronisch.

Zo andere dan de in vorig lid vermelde vergoedingen moeten worden betaald voor hergebruik, geeft de betrokken overheid vooraf aan met welke factoren rekening wordt gehouden bij de berekening van die vergoedingen. Op verzoek geeft de betrokken overheid aan hoe die vergoedingen zijn berekend in het kader van het specifiek verzoek om hergebruik.

1° aux autorités publiques qui sont tenues de générer des recettes destinées à couvrir une part substantielle des coûts liés à l'accomplissement de leurs missions de service public;

2° aux documents pour lesquels l'autorité publique concernée est tenue de générer des recettes suffisantes pour couvrir une part substantielle des coûts afférents à leur collecte, à leur production, à leur reproduction et à leur diffusion;

3° aux bibliothèques, y compris les bibliothèques universitaires, aux musées et aux archives.

§ 3. Dans les cas visés au paragraphe 2, 1° et 2°, l'autorité publique concernée calcule le montant des redevances en fonction de critères objectifs, transparents et vérifiables. Ces critères sont déterminés par arrêté royal. Le total des recettes de ladite autorité provenant de la fourniture et des autorisations de réutilisation des documents au cours de la période comptable appropriée ne dépasse pas le coût de collecte, de production, de reproduction et de diffusion. Les redevances sont calculées conformément aux principes comptables applicables à l'autorité publique concernée.

Lorsque des redevances sont appliquées par une autorité publique visée au paragraphe 2, 3°, le total des recettes provenant de la fourniture et des autorisations de réutilisation des documents au cours de la période comptable appropriée ne dépasse pas le coût de collecte, de production, de reproduction et de diffusion, de conservation et d'acquisition des droits.

Les redevances sont calculées conformément aux principes comptables applicables à l'autorité publique concernée.

Art. 16

Dans le cas de redevances types applicables en matière de réutilisation des documents détenus par une autorité publique, les conditions applicables et le montant effectif desdites redevances sont fixés à l'avance et publiés, dans la mesure du possible et s'il y a lieu, sous forme électronique.

Dans le cas de redevances applicables en matière de réutilisation autres que celles visées à l'alinéa précédent, l'autorité publique concernée indique d'emblée quels facteurs sont pris en compte dans le calcul desdites redevances. Sur demande, l'autorité publique concernée indique également la manière dont lesdites redevances ont été calculées dans le cadre de la demande particulière de réutilisation.

De in artikel 15, paragraaf 2, 2°, bedoelde verplichtingen worden vooraf vastgesteld. Indien mogelijk en passend worden zij elektronisch bekendgemaakt.

De overheden zorgen ervoor dat indieners van verzoeken om hergebruik in kennis worden gesteld van de rechtsmiddelen tegen beslissingen die hen betreffen.

Art. 17

§ 1. Bij de federale overheid wordt een algemeen gegevensbeheerder aangesteld.

§ 2. De algemeen gegevensbeheerder coördineert het werk van de overheden inzake inventaris, beheer, aanmaak, verspreiding en gebruik van gegevens.

Met inachtneming van de bescherming van de persoonsgegevens en de bij wet beschermde geheimen, regelt hij/zij het beste gebruik van die gegevens en de ruimste verspreiding ervan, inzonderheid met het oog op de evaluatie van de overheidsmaatregelen, de verbetering en de transparantie van de openbare dienstverlening en de bevordering van onderzoek en innovatie.

Bij het nastreven van die doelstellingen stelt de algemeen gegevensbeheerder de regering alle maatregelen voor, indien nodig ook wetgevende of verordenende wijzigingen.

§ 3. De algemeen gegevensbeheerder zal, in overleg met de betrokken overheden:

1° de regering strategieën voorstellen inzake het gebruik van de gegevens die worden aangemaakt, ontvangen of verzameld door de overheden in het kader van hun opdrachten inzake openbardienstverlening, door tevens te steunen op innoverende bedrijven;

2° tools, referentiesystemen en methodologieën ontwikkelen die een beter gebruik van de gegevens en een ruimere aanwending van de datawetenschappen binnen de besturen mogelijk maken;

3° zijn/haar aanbevelingen sturen inzake technische referentiekaders teneinde de interoperabiliteit van de informatiesystemen en de gegevens te verhogen. Bovendien kan hij/zij werken aan de semantiek van de gegevens;

4° experimenten uitvoeren omtrent het gebruik van de gegevens om de doeltreffendheid van de overheidsmaatregelen te verhogen, bij te dragen tot het goed

Les exigences visées à l'article 15, paragraphe 2, 2°, sont fixées à l'avance. Elles sont publiées par voie électronique, dans la mesure du possible et s'il y a lieu.

Les autorités publiques veillent à ce que les demandeurs de réutilisation de documents soient informés des voies de recours dont ils disposent pour contester des décisions qui les concernent.

Art. 17

§ 1^{er}. Il est institué, au sein de l'Administration fédérale, un administrateur général des données.

§ 2. L'administrateur général des données coordonne l'action des autorités publiques en matière d'inventaire, de gouvernance, de production, de circulation et d'exploitation des données.

Il organise, dans le respect de la protection des données à caractère personnel et des secrets protégés par la loi, la meilleure exploitation de ces données et leur plus large circulation, notamment aux fins d'évaluation des politiques publiques, d'amélioration et de transparence de l'action publique et de stimulation de la recherche et de l'innovation.

Dans la poursuite de ces objectifs, l'administrateur général des données propose au Gouvernement toutes mesures, y compris, le cas échéant, des évolutions législatives ou réglementaires.

§ 3. En concertation avec les autorités publiques concernées, l'administrateur général des données:

1° propose au Gouvernement des stratégies d'exploitation des données produites, reçues ou collectées par les autorités publiques dans le cadre de leurs missions de service public, y compris en s'appuyant sur des entreprises innovantes;

2° élabore des outils, des référentiels et des méthodologies permettant une meilleure exploitation des données et un plus grand usage des sciences des données au sein des administrations;

3° adresse ses recommandations en matière de cadres techniques de référence visant à accroître l'interopérabilité des systèmes d'information et des données. Il peut en outre travailler à la sémantisation des données;

4° conduit des expérimentations sur l'utilisation des données pour renforcer l'efficacité des politiques publiques, contribuer à la bonne gestion des deniers

beheer van de overheidsmiddelen en de kwaliteit van de dienstverlening aan de gebruikers te verbeteren.

§ 4. Elkeen mag eender welke vraag over de verspreiding van de gegevens voorleggen aan de algemeen gegevensbeheerder.

De gewesten en gemeenschappen, de publiekrechtelijke en de privaatrechtelijke rechtspersonen die belast zijn met een opdracht tot openbardienstverlening kunnen hem verzoeken om advies over elk probleem dat verband houdt met het gebruik van gegevens van de overheden door hun diensten.

§ 5. Om de vervulling van hun opdrachten mogelijk te maken, delen de overheden de algemeen gegevensbeheerder op zijn verzoek de nodige inlichtingen mee voor de inventaris van de gegevens die zij aanmaken, ontvangen of verzamelen.

Die documentatie omvat inzonderheid:

1° de lijst van de bij de verwerking bestreken velden en inhoudstafels en de uitvoerige beschrijving ervan;

2° een set gegevens ter illustratie van de inhoud van de verwerking of van het bestand, na weglating van de identificatiegegevens;

3° een beschrijving van het verzamelings- en updatingproces;

4° een beschrijving van de technische context om de mogelijke automatisering van de gegevensuitwisseling te beoordelen.

§ 6. De algemeen gegevensbeheerder bezorgt de regering en de Kamer van volksvertegenwoordigers elk jaar een openbaar rapport over de inventaris, het beheer, de aanmaak, de doorstroming en het gebruik van de gegevens door de overheden.

Dat rapport lijst inzonderheid de bestaande data op, de kwaliteit ervan en het innoverende gebruik dat die gegevens mogelijk maken. Het geeft de recente evolutie weer inzake data-economie en bevat voorstellen om het gebruik en de uitwisseling van gegevens tussen de overheden te verbeteren.

publics et améliorer la qualité des services rendus aux usagers.

§ 4. L'administrateur général des données peut être saisi par toute personne de toute question portant sur la circulation des données.

Les collectivités territoriales, les personnes morales de droit public et les personnes morales de droit privé chargées d'une mission de service public peuvent le saisir pour avis de toute question liée à l'utilisation par leurs services des données des autorités publiques.

§ 5. Pour permettre l'exercice de ses missions, les autorités publiques communiquent à l'administrateur général des données, à sa demande, les informations nécessaires à l'inventaire des données qu'elles produisent, reçoivent ou collectent.

Cette documentation comprend notamment:

1° la liste des champs et tables mis en œuvre par le traitement et leur description détaillée;

2° un jeu de données illustratif du contenu du traitement ou du fichier, après suppression des données d'identification;

3° une description du processus de collecte et de mise à jour;

4° une description du contexte technique permettant d'apprécier la capacité à automatiser les échanges de données.

§ 6. L'administrateur général des données communique chaque année au Gouvernement et à la Chambre des représentants un rapport public sur l'inventaire, la gouvernance, la production, la circulation, l'exploitation des données par les autorités publiques.

Ce rapport fait notamment état des données existantes, de leur qualité ainsi que des exploitations innovantes que ces données autorisent. Il présente les évolutions récentes de l'économie de la donnée. Il contient des propositions visant à améliorer l'exploitation et la circulation des données entre les autorités publiques.

HOOFDSTUK VII

Discriminatieverbod en eerlijke handel

Art. 18

De voorwaarden voor het hergebruik van documenten mogen niet discriminerend zijn voor vergelijkbare categorieën van hergebruik.

Wanneer een overheid documenten hergebruikt in het kader van haar commerciële activiteiten die los staan van haar taak van openbare dienstverlening, gelden voor het afgeven van de voor die activiteiten bedoelde documenten dezelfde tarief- en andere voorwaarden als voor de andere gebruikers.

Art. 19

§ 1. Het hergebruik van de documenten is toegankelijk voor alle potentiële marktspelers, zelfs als een of meer marktspelers reeds op die documenten gebaseerde producten met toegevoegde waarde gebruiken. Contracten of andere overeenkomsten tussen de overheden die deze documenten in bezit hebben en derden mogen geen exclusiviteitsrechten verlenen.

§ 2. Wanneer echter een exclusiviteitsrecht noodzakelijk is om een dienst van algemeen belang te verlenen, moet geregeld, en in ieder geval om de drie jaar, worden nagegaan of de redenen voor de toekenning van dat recht nog steeds geldig zijn. De exclusiviteitsovereenkomsten die na de datum van inwerkingtreding van deze wet worden gesloten, zijn transparant en worden openbaar gemaakt.

Deze paragraaf is van toepassing op de digitalisering van de culturele hulpbronnen.

§ 3. Wanneer een exclusiviteitsrecht betrekking heeft op de digitalisering van culturele hulpbronnen, is de exclusiviteitsperiode, niettegenstaande § 1, in het algemeen beperkt tot tien jaar. Indien die periode meer dan tien jaar bedraagt, wordt de duur ervan tijdens het elfde jaar, en vervolgens, in voorkomend geval, om de zeven jaar opnieuw getoetst.

De in het eerste lid bedoelde exclusiviteitsovereenkomsten zijn transparant en worden bekendgemaakt.

Indien sprake is van een in het eerste lid bedoeld exclusief recht, wordt in het kader van de gesloten overeenkomsten een gratis kopie van de gedigitaliseerde culturele hulpbronnen naar de overheid gestuurd. Na afloop van de exclusiviteitsperiode wordt die kopie beschikbaar gesteld voor hergebruik.

CHAPITRE VII

Non-discrimination et commerce équitable

Art. 18

Toute condition applicable en matière de réutilisation des documents est non discriminatoire pour des catégories comparables de réutilisation.

Lorsqu'une autorité publique réutilise des documents dans le cadre de ses activités commerciales étrangères à sa mission de service public, les conditions tarifaires et autres applicables à la fourniture des documents destinés à ces activités sont les mêmes que pour les autres utilisateurs.

Art. 19

§ 1^{er}. La réutilisation des documents est ouverte à tous les acteurs potentiels du marché, même si un ou plusieurs d'entre eux exploitent déjà des produits à valeur ajoutée basés sur ces documents. Les contrats ou autres accords conclus entre les autorités publiques détentrices des documents et les tiers n'accordent pas de droits d'exclusivité.

§ 2. Cependant, lorsqu'un droit d'exclusivité est nécessaire pour la prestation d'un service d'intérêt général, le bien-fondé de l'octroi fait l'objet régulièrement et, en toute hypothèse, tous les trois ans, d'un réexamen. Les accords d'exclusivité conclus après l'entrée en vigueur de la présente loi sont transparents et rendus publics.

Le présent paragraphe ne s'applique pas à la numérisation des ressources culturelles.

§ 3. Nonobstant le paragraphe 1^{er}, lorsqu'un droit d'exclusivité concerne la numérisation de ressources culturelles, la période d'exclusivité ne dépasse pas, en règle, dix ans. Lorsque ladite durée est supérieure à dix ans, elle fait l'objet d'un réexamen au cours de la onzième année et ensuite, le cas échéant, tous les sept ans.

Les accords d'exclusivité visés à l'alinéa 1^{er} sont transparents et rendus publics.

Dans le cas d'un droit d'exclusivité visé à l'alinéa 1^{er}, une copie des ressources culturelles numérisées est adressée gratuitement à l'autorité publique dans le cadre des accords conclus. À l'expiration de la période d'exclusivité, ladite copie est mise à disposition à des fins de réutilisation.

§ 4. De exclusiviteitsovereenkomsten die van kracht zijn op 17 juli 2013 en die niet onder de in § 2 en 3 vermelde uitzonderingen ressorteren, worden beëindigd op de datum waarop de overeenkomst verstrijkt of, hoe dan ook, uiterlijk op 18 juli 2043.

HOOFDSTUK V

Opheffingsbepaling

Art. 20

De wet van 7 maart 2007 tot omzetting van de richtlijn 2003/98/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 november 2003 inzake het hergebruik van overheidsinformatie wordt opgeheven.

21 januari 2016

§ 4. Les accords d'exclusivité en vigueur le 17 juillet 2013 qui ne relèvent pas des exceptions visées aux paragraphes 2 et 3 prennent fin à la date d'échéance du contrat ou, en tout état de cause, au plus tard le 18 juillet 2043.

CHAPITRE V

Disposition abrogatoire

Art. 20

La loi du 7 mars 2007 portant transposition de la Directive 2003/98/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 novembre 2003 concernant la réutilisation des informations du secteur public est abrogée.

21 janvier 2016

Benoit HELLINGS (Ecolo-Groen)
 Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)
 Jean-Marc NOLLET (Ecolo-Groen)
 Kristof CALVO (Ecolo-Groen)
 Gilles VANDEN BURRE (Ecolo-Groen)
 Meyrem ALMACI (Ecolo-Groen)
 Muriel GERKENS (Ecolo-Groen)
 Evita WILLAERT (Ecolo-Groen)
 Georges GILKINET (Ecolo-Groen)
 Wouter DE VRIENDT (Ecolo-Groen)